

Bā Lǎng sòng bǐ sài  
八 朗 誦 比 賽

Zuó tiān wǒ men bān dào dà huì táng cān jiā xiào jì xiǎo sān jí  
昨天，我們班到大會堂參加校際小三級  
zhōng wén lǎng sòng bǐ sài  
中文朗誦比賽。

Wǒ men chuān shàng tàng de bǐ tǐng de xiào fú tà zhe cā de shǎn  
我們穿上燙得筆挺的校服，踏着擦得閃  
liàng de pí xié yú guàn de zǒu shàng jiǎng tái kàn jiàn tái xià de guān  
亮的皮鞋，魚貫地走上講台。看見台下的觀  
zhòng mù bù zhuǎn jīng de dīng zhe wǒ men wǒ de xīn pēng pēng zhí tiào  
眾目不轉睛地盯着我們，我的心怦怦直跳。  
Wǒ qīng qīng de wò le yí xià quán tóu shēn shēn de xī le yì kǒu qì  
我輕輕地握了一下拳頭，深深地吸了一口氣，  
ràng zì jǐ zhèn dìng xià lái  
讓自己鎮定下來。

Lǐng duì de tóng xué dài biǎo wǒ men jū gōng hòu lǎng sòng biàn kāi  
領隊的同學代表我們鞠躬後，朗誦便開  
shǐ le Qǐ chū wǒ hái yǒu diǎnr jǐn zhāng zhǐ shì zhāng zhe zuǐ suí  
始了。起初我還有點兒緊張，只是張着嘴隨  
dà huǒ er niàn Jiàn jiàn de wǒ táo zuì zài měi lì de shī jù zhōng  
大伙兒唸。漸漸地，我陶醉在美麗的詩句中：

Wǒ shì kuài lè de xiǎo cǎo bù yǔ dà shù bǐ gāo bù yǔ xiǎo  
「我是快樂的小草，不與大樹比高，不與小  
huā bǐ měi Wǒ men dài zhe fēng fù de gǎn qíng yì yáng dùn cuò  
花比美……」我們帶着豐富的感情，抑揚頓挫  
de bǎ shī gē lǎng sòng wán Zhè shí hou wǒ cái cháng cháng de shū le  
地把詩歌朗誦完。這時候，我才長長地舒了

yì kǒu qì  
一 口 氣 ！

Lǎo shī xiàng wǒ men diǎn diǎn tóu , shù qǐ dà mu zhǐ 。 Wǒ zhī  
老 師 向 我 們 點 點 頭 ， 豎 起 大 拇 指 。 我 知  
dao zì jǐ yǐ jìn le lì , yú shì xìng gāo cǎi liè de huí dào guān zhòng  
道 自 己 已 盡 了 力 ， 於 是 興 高 采 烈 地 回 到 觀 眾  
xí , xīn shǎng qí tā duì wu de yǎn chū 。 Wǒ shēn shēn de gǎn shòu dào ,  
席 ， 欣 賞 其 他 隊 伍 的 演 出 。 我 深 深 地 感 受 到 ，  
cān jiā bǐ sài zhēn shì duàn liàn dǎn liàng de hǎo jī huì ne  
參 加 比 賽 真 是 鍛 煉 膽 量 的 好 機 會 呢 ！

Jiǔ Gòu wù xiǎo duì  
九 購 物 小 隊

Xīng qī tiān biǎo jiě biǎo dì lái wǒ jiā Mā ma shuō :  
星 期 天 ， 表 姐 、 表 弟 來 我 家 。 媽 媽 說 :

Jīn tiān nǐ men yì qǐ dào cài shì chǎng gòu wù hǎo ma Wǒ  
「 今 天 ， 你 們 一 起 到 菜 市 場 購 物 ， 好 嗎 ？ 」 我  
cóng méi shì guo zì jǐ dào cài shì chǎng mǎi dōng xī suǒ yǐ lì jí jǔ  
從 沒 試 過 自 己 到 菜 市 場 買 東 西 ， 所 以 立 即 舉  
shǒu zàn chéng  
手 贊 成 。

Mā ma fēn gěi wǒ men měi rén yì méi shí yuán yìng bì ràng wǒ  
媽 媽 分 給 我 們 每 人 一 枚 十 元 硬 幣 ， 讓 我  
men fēn tóu qù mǎi yīng táo mǎ líng shǔ hé jiàng yóu Méi yǒu dà ren  
們 分 頭 去 買 櫻 桃 、 馬 鈴 薯 和 醬 油 。 沒 有 大 人  
péi zhe wǒ men yào zì jǐ zuò xuǎn zé hé zuò jué dìng wǒ dùn shí  
陪 着 ， 我 們 要 自 己 作 選 擇 和 做 決 定 ， 我 頓 時  
jué de zì jǐ zhǎng dà le  
覺 得 自 己 長 大 了 ！

Wǒ zǒu dào cài tān zi qián tiāo le sān ge tuǒ yuán xíng de mǎ  
我 走 到 菜 攤 子 前 ， 挑 了 三 個 橢 圓 形 的 馬  
líng shǔ mài cài de shěn shen shuō Xiǎo mèi mei bié zài zhè li  
鈴 薯 ， 賣 菜 的 孃 孃 說 : 「 小 妹 妹 ， 別 在 這 裏  
wán Wǒ gǎn máng huí dá Wǒ shì lái mǎi cài de Shěn shen  
玩 。 」 我 趕 忙 回 答 : 「 我 是 來 買 菜 的 ！ 」 孃 孃  
yǒu diǎn huái yí de shuō Bā kuài bàn Wǒ bǎ nà méi wò de yǒu  
有 點 懷 疑 地 說 : 「 八 塊 半 ！ 」 我 把 那 枚 握 得 有  
diǎn fā rè de yìng bì dì chu qu duì shěn shen shuō Wǒ yǒu gòu  
點 發 熱 的 硬 幣 遞 出 去 ， 對 孃 孃 說 : 「 我 有 購

wù dài      bú yào sù liào dài le      Shěn shen shuō      Xiǎo péng yǒu zhēn  
物袋，不要塑料袋了！」 嬤嬤說：「小朋友真  
huán bǎo a      Wǒ xiè guo shěn shen hòu      huí tóu kàn jiàn biǎo dì gāng  
環保啊！」 我謝過嬤嬤後，回頭看見表弟剛  
mǎi le yì píng jiàng yóu      tā zhèng yào zǒu kāi shí      què bèi shū shu jiào  
買了一瓶醬油，他正要走開時，卻被叔叔叫  
zhù      Xiǎo dì dì      hái wèi zhǎo nǐ líng qián ne  
住：「小弟弟，還未找你零錢呢！」

Zhè shí      biǎo jiě yě mǎi le yīng táo      Wǒ men zhè zhī      gòu  
這時，表姐也買了櫻桃。我們這支「購  
wù xiǎo duì      xìng chōng chōng de huí jiā qù le  
物小隊」興沖沖地回家去了。

Shí Zuò chē  
十 坐 車

Jīn tiān mā ma gào su Xiǎojié tā yǒu jí shì bù néng lái  
今天，媽媽告訴小傑她有急事，不能來  
jiē tā Fàng xué de shí hou Xiǎojié xiǎng qi mā ma céng jiāo tā zěn  
接他。放學的時候，小傑想起媽媽曾教他怎  
yàng cóng xué xiào huí jiā jiù gǔ qi yǒng qì zì jǐ zuò chē  
樣從學校回家，就鼓起勇氣，自己坐車。

Xiǎojié yí shàng chē jiù zhāng dà yǎn jing qù biàn rèn xià chē de  
小傑一上車，就張大眼睛去辨認下車的  
chē zhàn kàn zhe kàn zhe liǎng ge dà ren jǐ guo lai bǎ chē chuāng  
車站，看着看着，兩個大人擠過來，把車窗  
dǎng zhù le Tā chī lì de diǎn qi jiǎo jiān kě shì shén me dōu kàn  
擋住了。他吃力地踮起腳尖，可是甚麼都看  
bu jiàn  
不見。

Hǎo bù róng yì yǒu jǐ gè rén xià le chē Xiǎojié xùn sù xiàng  
好不容易有幾個人下了車，小傑迅速向  
qián yí dòng chē chuāng yòu chū xiàn zài tā yǎn qián Tā gǎn jǐn yì piē  
前移動，車窗又出現在他眼前。他趕緊一瞥，  
āi yā Guò zhàn le Xiǎojié méi bàn fǎ zhǐ hǎo yìng zhe tóu pí  
哎呀！過站了！小傑沒辦法，只好硬着頭皮  
gǎn kuài xià chē zài mò shēng de jiē dào shàng xún zhǎo huí jiā de lù  
趕快下車，在陌生的街道上，尋找回家的路。

Xiǎojié yǒng gǎn de xiàng lù rén wèn lù zǒu le liǎng ge jiē kǒu  
小傑勇敢地向路人問路，走了兩個街口，  
zài guǎi gè wān zhōng yú dào le jiā mén kǒu Zhèng dāng Xiǎojié àn àn  
再拐個彎，終於到了家門口。正當小傑暗暗

dé yì de shí hou , mā ma jiù zhàn zài zhuǎn jiǎo chù , xiàng tā qīn qiè  
得 意 的 時 候 ， 媽 媽 就 站 在 轉 角 處 ， 向 他 親 切  
de wēi xiào 。 Yuán lái mā ma yì zhí gēn zài hòu mian , zhè shì yí ge  
地 微 笑 。 原 來 媽 媽 一 直 跟 在 後 面 ， 這 是 一 個  
xiǎo cè yàn 。 Tā guò guān le  
小 測 驗 。 他 過 關 了 ！